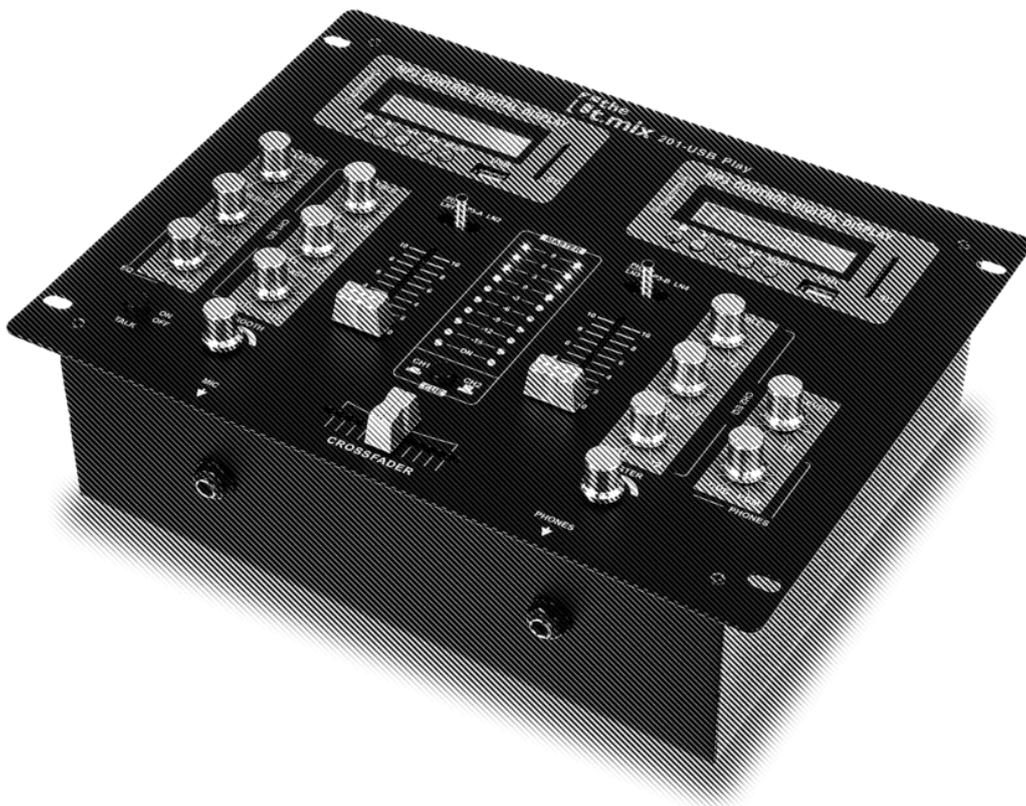




201-USB Play Mezclador



Musikhaus Thomann
Thomann GmbH
Hans-Thomann-Straße 1
96138 Burgebrach
Alemania
Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0
Correo electrónico: info@thomann.de
Internet: www.thomann.de

21.12.2018, ID: 441273

Índice

1	Información general	4
1.1	Guía de información.....	4
1.2	Convenciones tipográficas.....	4
1.3	Símbolos y palabras de advertencia.....	5
2	Instrucciones de seguridad	6
3	Características técnicas	8
4	Montaje	9
5	Conexiones y elementos de mando	10
6	Datos técnicos	14
7	Cables y conectores	15
8	Limpieza	17
9	Protección del medio ambiente	18

1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que usan el equipo tienen acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.

1.1 Guía de información

Visite nuestro sitio web www.thomann.de para obtener más información detallada sobre nuestra gama de productos y servicios.

Download	En nuestro sitio web, le ofrecemos un enlace de descarga de este manual en formato PDF.
Búsqueda con palabras clave	Gracias a la herramienta de palabras clave integrada en la versión digital, encontrará la información deseada en cuestión de segundos.
Guía de ayuda e información en línea	Visite nuestro guía de ayuda e información en línea para obtener información detallada sobre conceptos técnicos base y específicos.
Asesoramiento personal	Para contactar con un especialista, consulte nuestro servicio de asesoramiento en línea.
Servicio técnico	Para resolver cualquier problema técnico o duda que se le plantee respecto a su producto, diríjase a nuestro servicio técnico.

1.2 Convenciones tipográficas

En el presente manual de usuario, se utilizan las siguientes convenciones tipográficas:

Rótulos

Los rótulos que se encuentran en el producto se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre corchetes.

Ejemplo: regulador de *[VOLUME]*, tecla *[Mono]*.

Display

Los textos y valores que aparecen en el display de un equipo se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre comillas.

Ejemplo: "24ch", "OFF".

Texto

Los textos y valores que se introducen en el equipo, en el manual aparecen en estilo de máquina de escribir.

Ejemplo: 2323

1.3 Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
¡PELIGRO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
¡AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.
Señal de advertencia	Clase de peligro
	Riesgo eléctrico.
	Peligro en general.

2 Instrucciones de seguridad

Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para amplificar, mezclar y reproducir señales acústicas provenientes de equipos de audio, instrumentos musicales y micrófonos. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

Seguridad



¡PELIGRO!

Peligros para niños

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



¡PELIGRO!

Riesgo de descargas eléctricas

El equipo integra componentes que conducen alta tensión eléctrica.

No desmonte nunca las cubiertas o partes de la carcasa del equipo. Los componentes en el interior del mismo no requieren ningún tipo de mantenimiento.

Sólo se podrá utilizar el equipo con todas las cubiertas, dispositivos de protección y elementos ópticos montados y en perfecto estado técnico.



¡PELIGRO!

Descarga eléctrica por cortocircuito

Utilice únicamente cables de corriente de tres hilos y adecuadamente aislados con conector tipo Schuko. No manipule el cable de red ni el conector de alimentación. ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte! En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.



¡AVISO!

Peligro de incendios

No tapar nunca las rejillas de ventilación del equipo. No sitúe el equipo cerca de fuentes de calor. Evite cualquier contacto con el fuego.



¡AVISO!

Condiciones de uso

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.



¡AVISO!

Alimentación de corriente

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que los datos de alimentación del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas o de uso ocasional, desconecte la alimentación de corriente desenchufando el conector de la toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.

3 Características técnicas

- Mezclador DJ 2 canales con dos reproductores USB/SD/Bluetooth
- 1 × entrada de micrófono con "talk-over" (jack de 6,35 mm)
- 1 × salida de auriculares (estéreo, como jack de 6,35 mm)
- 2 × salida Master (terminales XLR y cinch) por los canales izquierdo y derecho
- 1 × salida para equipo de grabación (terminales cinch)
- 2 × entrada de phono/de línea (terminales cinch)
- 1 × salida de Booth Out (jack de 6,35 mm)
- 2 × conexión USB para reproducción

4 Montaje



¡AVISO!

Peligro de cortocircuito

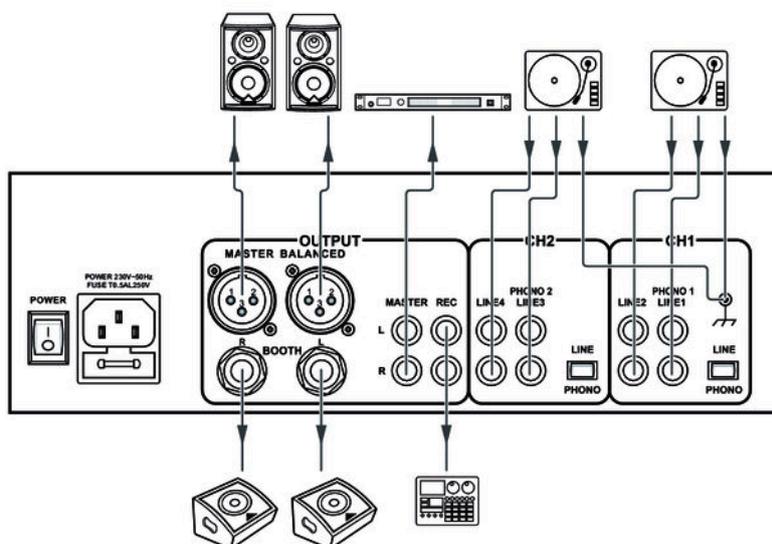
La alimentación fantasma dañará el equipo si se conectan líneas no balanceadas.

Conecte la alimentación fantasma únicamente si todos los cables están conectados de manera simétrica.

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

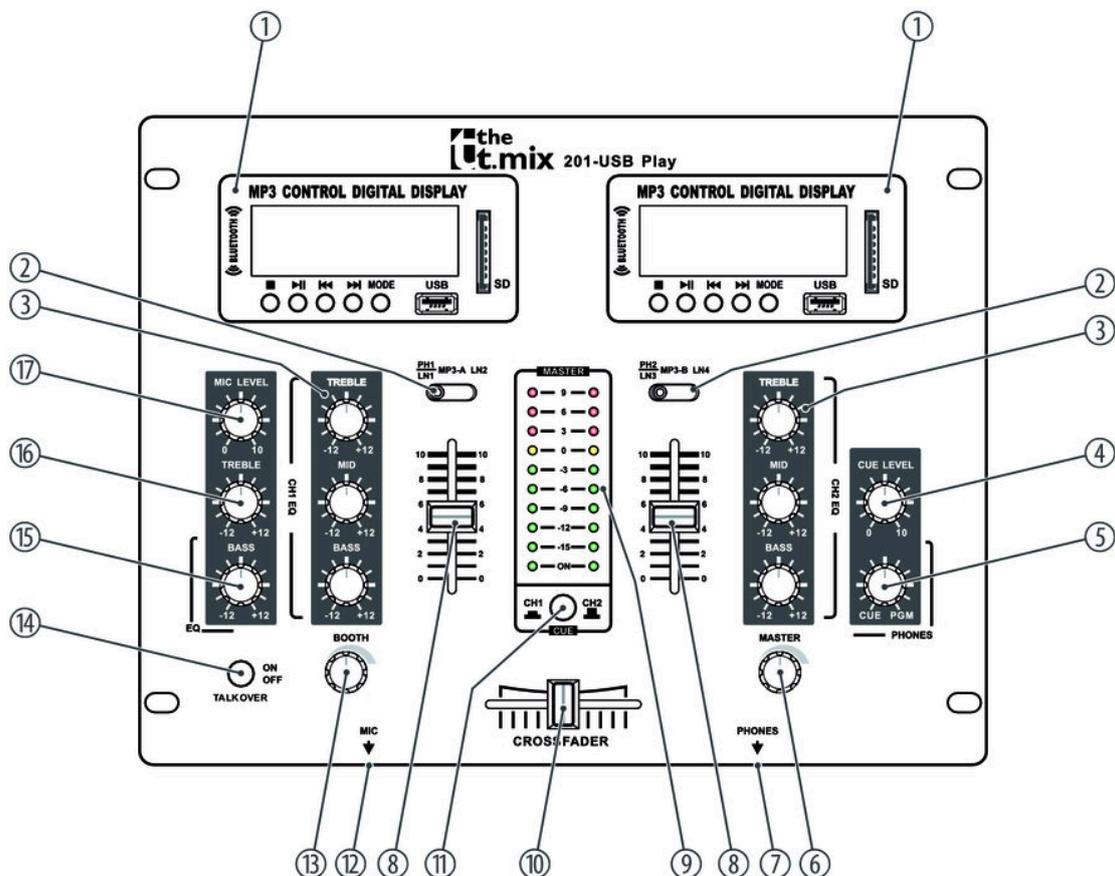
Se recomienda conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible. Sitúe todos los cables de manera tal que ninguna persona pueda tropezar y caer.

Conexiones



5 Conexiones y elementos de mando

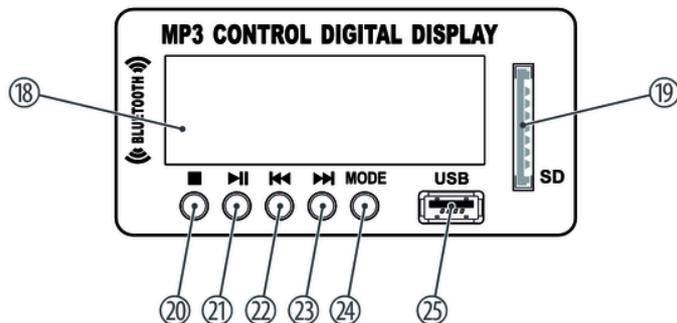
Parte delantera



- | | |
|---|--|
| 1 | Reproductor de MP3 con display por los canales de izquierda y de derecha |
| 2 | [PH1/LN1/MP3-A], [PH2/LN3/MP3-B]
Selector para seleccionar el fuente de entrada para los canales izquierdo y derecho |
| 3 | [CH1 EQ/CH2 EQ]
Regulador para ajustar directamente el sonido de los canales izquierdo y derecho (graves, medios, agudos) |
| 4 | [CUE LEVEL]
Regulador para ajustar el volumen de los auriculares |
| 5 | [CUE / PGM]
Regulador para escuchar simultáneamente o independientemente del CUE o del programa activo |
| 6 | [MASTER]
Regulador para ajustar el volumen de la salida Master |

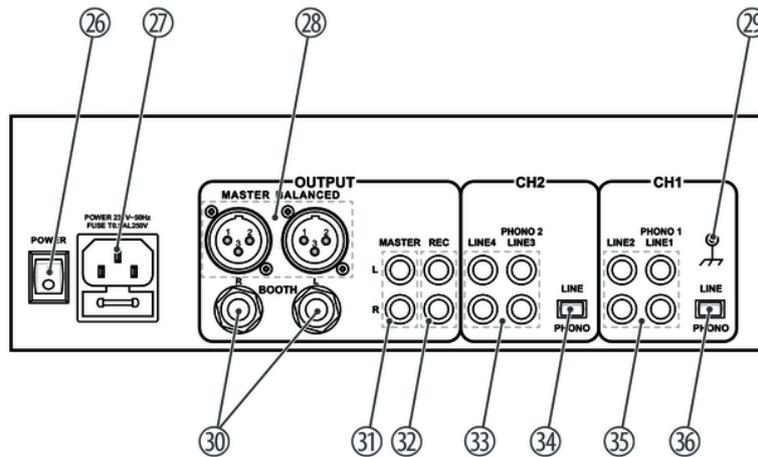
7	<i>[PHONES]</i> Salida de monitor para auriculares; se implementa a través de una toma jack de 6,35 mm (estéreo)
8	<i>[CHANNEL FADER]</i> Regulador para ajustar el volumen de los canales 1 y 2
9	Indicador de nivel indica el volumen de los canales 1 y 2
10	<i>[CROSSFADER]</i> Regulador para mezclar la señales de los canales 1 y 2. Si el regulador está en la posición media, se oye los dos canales.
11	<i>[CUE]</i> Regulador para seleccionar el canal oído por los auriculares.
12	<i>[MIC]</i> Entrada de micrófono, terminal jack de 6,35 mm.
13	<i>[BOOTH]</i> Regulador para ajustar el nivel de salida del BOOTH
14	<i>[TALK]</i> Botón para activar la función de talk-over Pulse el botón en posición ON para atenuar todos los otros fuentes de señal de 14 dB para que se oye el micrófono claramente. En posición OFF, todas las señales conserven su nivel inicial.
15	<i>[BASS]</i> Regulador para ajustar los graves de la entrada de micrófono.
16	<i>[TREBLE]</i> Regulador para ajustar los agudos de la entrada de micrófono.
17	<i>[MIC LEVEL]</i> Regulador para ajustar el volumen de la entrada de micrófono.

Display



18	Display
19	[SD] Ranura para tarjeta SD. Antes de expulsar la tarjeta SD, active el modo de pausa o seleccione un otro reproductor (USB o Bluetooth).
20	■ Detiene la reproducción
21	▶ Inicia o ponga en pausa la reproducción
22	◀◀ Selecciona la pieza anterior para reproducción
23	▶▶ Selecciona la pieza siguiente para reproducción
24	[MODE] Selección del reproductor (USB, SD, Bluetooth). Utilice el nombre "Bluetooth" y la contraseña 0000 para conectar con un equipo de Bluetooth.
25	[USB] Conexión para grabación o reproducción a través de un dispositivo USB. Antes de expulsar el lápiz USB, active el modo de pausa o seleccione un otro reproductor (tarjeta SD o Bluetooth).

Parte trasera



26	[Power]	Interruptor principal. Enciende y apaga el aparato.
27	Conector de alimentación con portafusible integrado.	Si el fusible estuviera fundido, desconecte la alimentación de red del aparato y sustituya el fusible por uno nuevo del mismo tipo.
28	[MASTER BALANCED]	Salida Master para conectar un amplificador o un altavoz activo; terminales XLR para los canales izquierdo y derecho
29	Tornillos de puesta a tierra para reducir los ruidos en caso de conexión de tocadiscos	
30	[BOOTH]	Salida para conectar a un amplificador o otros equipos de audio, terminales jack 6,35 mm
31	[MASTER]	Salida Master para conectar un amplificador o un altavoz activo; terminales cinch para los canales izquierdo y derecho
32	[REC]	Salida para conectar un equipo de grabación, terminales cinch para los canales izquierdo y derecho
33,35	[PHONO / LINE INPUTS]	Entradas para señales con nivel de phono o de línea, terminales cinch
34,36	[PHONO / LINE INPUTS SWITCH]	Selector para cambiar entre el nivel de phono y de línea

6 Datos técnicos

Entradas	Micrófono: 3 mV / 2,2 kΩ Phono: 3,2 mV / 47 kΩ Línea: 150 mV / 47 kΩ
Salidas	Main: 0 dB / 1 V, 600 Ω Booth: 0 dB / 1 V, 600 Ω Rec: -5 dB / 0,5 V, 600 Ω Phone: 300 mW / 16...32 Ω
Regulación de sonido (graves, medios, agudos)	-12 dB...+12 dB
Rango de frecuencias	20 Hz...20 kHz, ±2 dB
Distancia de tensión sofométrica	> 104 dB
Coefficiente de distorsión no lineal	< 0,02 %
Tensión de alimentación	230 V ~ 50 Hz
Fusible	5 mm × 20 mm, 0,5 A, 250 V, lento
Dimensiones (ancho × alto × profundidad)	310 mm × 115 mm × 235 mm
Peso	2,75 kg

7 Cables y conectores

Introducción

En este capítulo, se describen los cables y conectores requeridos para establecer las conexiones adecuadas entre los equipos involucrados en su instalación de sonorización.

Tenga en cuenta que, particularmente en el ámbito de "sonido & iluminación", es imprescindible respetar minuciosamente esta información ya que en muchas ocasiones la mera posibilidad de enchufar entre sí dos conectores macho y hembra no necesariamente significa que el cable utilizado sea el adecuado, con la consecuencia de que la instalación no funciona y hasta dañar, por ejemplo, una etapa de potencia, o causar cortocircuitos eléctricos.

Líneas balanceadas y no balanceadas

La transmisión de señales acústicas de equipos de HiFi y a nivel semi-profesional se realiza, en la mayoría de los casos, por medio de líneas no balanceadas, utilizando, por ejemplo, cables de instrumentos de dos conductores (uno de masa y apantallamiento, el otro para la transmisión de la propia señal).

Dichas líneas, no obstante, son muy sensibles a las interferencias electromagnéticas. Este efecto resulta aún más importante si es por transmitir señales de bajo nivel, como por ejemplo de micrófonos, o bien si se utilizan cables muy largos.

Por esta razón, a nivel profesional se prefieren líneas balanceadas que aseguran la transmisión de la señal acústica a través de grandes distancias sin ningún tipo de interferencias. Aparte de los conductores de masa y de la señal acústica, las líneas balanceadas utilizan otro conductor tercero que también transmite la señal acústica pero con fase invertida 180°.

Puesto que las interferencias afectan en la misma medida a los dos conductores de señales, quedarán eliminadas por completo gracias a la sustracción de la señal normal e invertida, obteniendo así la mera señal útil sin ningún tipo de interferencia.

Conector jack de 6,35 mm, dos polos (mono, no balanceado)



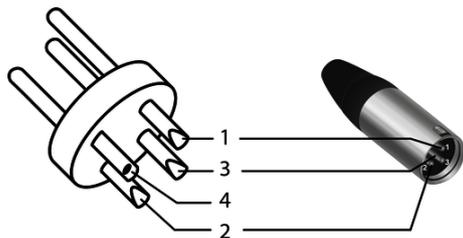
1	señal
2	masa

Conector jack de 6,35 mm, tres polos (mono, balanceado)



1	señal (fase normal, +)
2	señal (fase invertida, -)
3	masa

Conector XLR (balanceado)



1	masa, apantallamiento
2	señal (fase normal, +)
3	señal (fase invertida,-)
4	apantallamiento en la carcasa del conector (opcional)

Terminales Cinch



La siguiente ilustración y la tabla muestran la asignación de los pins de un conector tipo Cinch.

1	señal
2	masa

8 Limpieza

Rejillas de ventilación

Limpie con regularidad las rejillas de ventilación del equipo con un paño húmedo que no deje pelusas. No utilice nunca alcohol o disolventes. Antes de limpiar, apague el equipo y desconecte la alimentación de tensión (si procede).

9 Protección del medio ambiente

Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

Reciclaje del producto



Este equipo está sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en su versión vigente. ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.

